



BBC WORLD SERVICE LEARNING ENGLISH

3D Alice in Wonderland

3D爱丽丝梦游仙境

3D Alice in Wonderland 3D爱丽丝梦游仙境

Back Down the Rabbit Hole 重游兔穴

Read the text below and do the activity that follows.

阅读下面的短文，然后完成练习：

The ongoing **mania** for 3D movies continues in the UK this week with the release of an **updated version** of the classic British children's novel Alice in Wonderland.

The film is the work of **maverick** Hollywood director Tim Burton who has **carved a niche** for himself by "re-imagining" classic films and stories in his **trademark Gothic** style.

As well as starring Hollywood **heartthrob** Johnny Depp as the **Mad Hatter**, the film features a wealth of British talent including Burton's wife Helena Bonham-Carter, while many other British actors supply the voices for the film's **CGI characters**.

The film sees 19-year-old Alice return to Wonderland ten years after her original adventures, where she must realise her destiny and end the Red Queen's **reign of terror**.

Although the film is a 21st Century, technology-laden, **visual feast**, it is based on the works of the 19th Century mathematician Lewis Carroll.

Lewis Carroll was actually the **pen name** of Charles Lutwidge Dodgson, a **lecturer** in mathematics at Christ Church College, Oxford.

Carroll is said to have written the book for the entertainment of the children of an Oxford colleague, having **made up** stories for them during **rowing trips** around the Oxford area.

The books are **characterised** by a sense of **absurd fantasy**, however, they also reflect Carroll's fascinations as a mathematician and **logician**, which may explain why they have had such **enduring appeal** for children and adults alike.

It would appear then that 145 years after its original publication Alice's adventures continue to **enthral** and **intrigue**, and will doubtless do so for many years to come.

Glossary 词汇表

mania 狂热	updated version 现代更新版
maverick 标新立异的人	carved a niche 找到了合适的位置/工作
trademark gothic 标志性的哥特式	heartthrob 大众情人
Mad Hatter 疯帽人 (电影里的一个角色的名字)	CGI characters 用cgi技术创造出的特效角色
reign of terror 恐怖统治	visual feast 视觉大餐
pen name 笔名	lecturer 讲师
made up 编造出来的, 凭空想象出来的	rowing trips 划船旅行
characterised 特色	absurd fantasy 荒谬的幻想
logician 逻辑学家	enduring appeal 具有经久不衰的吸引力
enthral 迷住, 吸引住	intrigue 激起好奇心

1. Reading Quiz 阅读测验

Are these sentences true or false? Circle the correct answer.

以下句子哪句是真?哪句是假? 请圈出正确答案。

1. Alice in Wonderland is a film in 3D. **True / False**
2. Tim Burton is known for making films with a dark mood and visual style.
True / False
3. Alice is a nine-year-old girl in the film. **True / False**
4. The book was written by a teacher from Cambridge University.
True / False
5. The book is a favourite for adults as well as children **True / False**

2. The Many Meanings of Make Up 短语 make up 的多种含义

In the text you learnt the phrasal verb 'made up' meaning to invent a story. There are other meanings of make/made up. Can you match them to their meanings.

在本文中出现的动词短语 'made up' 意思是编造一个故事，不过 make/made up 还有其它含义。请看以下练习，把句子中的短语和其相对解释连线。

- | | |
|---|--|
| 1. She was made up when they gave her an expensive watch for her leaving present. | a. to consist of |
| | b. to forgive |
| 2. The actor was made up to look like an old man. | c. to go fast to compensate for going slowly earlier |
| 3. The arts diploma course is made up of three different modules: photography, painting and drawing | d. to prepare |
| 4. We made up for lost time by getting a taxi instead of waiting for a bus. | e. to feel very happy and pleased |
| 5. I'll make up a bed for you in the spare room | f. to have make up applied |
| 6. Now stop fighting and make up. Life is too short. | |

3. Similes 明喻

The Mad Hatter character in Alice in Wonderland comes from the simile 'as mad as a hatter'.

疯帽人是爱丽丝梦游仙境中的一个主角，他的名字来自于明喻 'as mad as a hatter' 意思是疯疯癫癫。

First match the word to the picture:

首先请把物品的名称和其相应的图片连接：

1. bee 2. button 3. mule 4. dog 5. lamb 6. bone



Can you match these other similes correctly?

你能不能用以上物品来完成下列比喻？

- | | |
|---------------------|-----------|
| 1. as stubborn as a | a. bee |
| 2. as gentle as a | b. dog |
| 3. as dry as a | c. button |
| 4. as busy as a | d. mule |
| 5. as sick as a | e. bone |
| 6. as cute as a | f. lamb |

4. Wordsearch 单词搜索

Try to find the words associated with Alice in Wonderland in the puzzle below.

There are ten words to find. Words can be written horizontally (→), vertically (↓) or diagonally (↘)

请在下面的字谜游戏中，找出与爱丽丝梦游仙境有关的英语单词来。

共有10个单词，其组成方式可能以水平的(→) 垂直的(↓) 或对角的(↘)形式出现。

a	z	e	v	c	g	t	f	d	e	j	i
l	o	n	m	a	d	f	t	d	e	a	h
r	o	u	c	t	r	s	w	v	p	e	a
a	f	r	v	n	y	c	s	c	a	j	t
b	f	q	r	t	e	a	c	f	r	r	t
b	d	u	r	v	g	r	t	d	t	r	e
i	v	e	r	f	s	d	e	f	y	r	r
t	k	e	y	f	e	s	x	f	t	n	t
q	w	n	c	b	g	t	s	e	j	y	j
m	n	h	y	h	e	a	r	t	b	c	r
q	w	d	r	b	j	u	a	g	j	i	l
z	d	o	r	m	o	u	s	e	c	r	c

mad	cat	queen	hatter	rabbit
cards	tea	dormouse	hearts	party

Answers 答案

1. Reading Quiz 阅读测验

Are these sentences true or false? Circle the correct answer.

以下句子哪句是真?哪句是假?请圈出正确答案。

- Alice in Wonderland is a film in 3D. **True**
- Tim Burton is known for making films with a dark mood and visual style. **True**
- Alice is a nine-year-old girl in the film. **False**
- The book was written by a teacher from Cambridge University. **False**
- The book is a favourite for adults as well as children. **True**

2. The Many Meanings of Make Up 短语 make up 的多种含义

- e
- f
- a
- c
- d
- g

3. Similes 明喻

1. bee



2. button



3. mule



4. dog



5. lamb



6. bone



- as stubborn as a mule
- as gentle as a lamb
- as dry as a bone
- as busy as a bee
- as sick as a dog

4. Wordsearch 单词搜索

				c							
			m	a	d						h
r				t					p		a
a						c			a		t
b		q		t	e	a			r		t
b		u				r			t		e
i		e				d			y		r
t		e				s					
		n									
						h	e	a	r	t	
		d	o	r	m	o	u	s	e		